



TRADUCCIÓN ÁRABE-CASTELLANO

(Perfiles 10 y 12)

مناورات عسكرية بين دولتين منجاورتين تركّز على مكافحة الإرهاب

بدأت دولتان متجاورتان، اليوم الأربعاء، إجراء مناورات عسكرية مشتركة في المناطق الحدودية بينهما، تحت شعار "درع الجنوب"، وتستمر حتى 18 نوفمبر/تشرين الثاني الجاري، وتركز على عمليات مكافحة الإرهاب.

وتتضمن المناورات العسكرية أعمالاً تكتيكية للبحث عن الإرهابيين وتفكيك خلاياهم، وهي استمرار لمناورات مشتركة كانت قد جرت بين قوات من الجيشين في أكتوبر/تشرين الأول 2021.

كانت الدولتان قد كشفتنا في وقت سابق، عن تخطيط مشترك لهذه المناورات على مكافحة الإرهاب، مؤكدين أنه يتم تنفيذ المناورات في إطار البرنامج المعتمد للتعاون العسكري بينهما، وأنها ليست موجّهة ضد أي طرف ثالث.

وتزامنت هذه المناورات، مع مناورة تكتيكية أخرى بدأت أمس الثلاثاء، بالذخيرة الحية وصفت بأنها محاكاة عملية عسكرية وصد هجمات والتموين بالوقود، شاركت فيها مختلف الوحدات العسكرية البرية والجوية وقوات الإمداد.

وجرت المناورات العسكرية بإشراف مباشر من قيادة أركان الجيش في كلا البلدين.

وجرى خلال هذه المناورات، تنفيذ سلسلة أعمال قتالية قامت بها الوحدات البرية والجوية والدفاع الجوي، بما يسمح بالتحكم في استعمال مختلف منظومات الأسلحة والتجهيزات الموضوعة في الخدمة، وقبل بدء المناورات العسكرية.



MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES,
UNIÓN EUROPEA
Y COOPERACIÓN

TRIBUNAL CALIFICADOR
PRUEBAS PARA EL INGRESO EN EL CUERPO
DE TRADUCTORES E INTÉRPRETES DEL
ESTADO

Resolución de 10 de octubre de 2022
(BOE núm. 247, del 14.10.2022)

وكان قائد الجيش في إحدى الدولتين، قد التقى القيادات العسكرية للجيش في المنطقة، حيث أسدى تعليمات للتحضير القتالي وبلوغ الجاهزية التامة للقوات المسلحة، بهدف القيام بمهامها، خاصة ما يتعلق بأمن البلاد ومراقبة الحدود وحماية التراب الوطني.

ويولي الجيشان أهمية كبيرة للمنطقة الحدودية وللمركز فيها، بسبب التهديدات الأمنية، وبحكم قربها من المنطقة التي تتمركز فيها تنظيمات إرهابية، والتي حاولت تنفيذ عمليات داخل ترابيهما.

و تنفذ هذه المناورات العسكرية لثلاثة عوامل: التهديدات الأمنية التي تفرض اليقظة المستمرة والحذر من أية محاولات للقيام بهجمات، والهشاشة الأمنية للمنطقة الحدودية، خاصة بعد انسحاب قوات أجنبية أخرى، وضرورات التطوير التقني والأداء لمختلف أفرع الجيشين.